

### **Dodatok č. 3**

#### **k Zmluve o nájme nebytových priestorov na Zimnom štadióne Sabinov**

uzatvorenej v zmysle zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 40/1964 Z.z. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov zo dňa 24.9.2021 (ďalej len „zmluva“).

**(ďalej len „dodatok č. 3“)**

**uzatvorený medzi:**

**Prenajímateľom:** **Mestské kultúrne stredisko v Sabinove**  
Janka Borodáča 18, 08301 Sabinov  
**Zastúpený:** Mgr. Jozef Váhovský, riaditeľ MsKS  
**IČO:** 00149683  
**DIČ:** 2020711308  
**Bankové spojenie:** VÚB, a.s.  
**IBAN:** SK81 0200 0000 0000 1163 2572  
(ďalej len „prenajímateľ“)

**Nájomcom:** **Hokejový klub Sabinov, o.z.**  
Jarková 10/60, 08301 Sabinov  
**Zastúpený:** Mgr. Dávid Bortňák, štatutár  
**IČO:** 42090351  
**DIČ:** 2022938599  
**Bankové spojenie:** VÚB, a.s.  
**IBAN:** SK84 0200 0000 0027 8133 0457  
(ďalej len „nájomca“)

#### **I.**

#### **Predmet dodatku**

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení Dodatku č.3 k zmluve v tomto znení:

#### **Článok V. Cena nájmu a platobné podmienky sa mení v celom rozsahu nasledovne:**

1. Prenajímateľ poskytne nájomcovi predmet nájmu vo výške každoročne schválenej finančnej čiastky mestským zastupiteľstvom. Nájomné bude každoročne upravené na základe počtu objednaných ľadohodín nájomcom a jednotkovej ceny nájmu stanovenej prenájomcom pre dané obdobie, na ktoré si nájomca objedná prenájom ľadovej plochy. Určenie výšky nájomného a forma úhrady nájomného (mesačný paušál alebo platba za využité ľadohodiny v danom mesiaci) bude predmetom dodatku k tejto zmluve. Prílohu dodatku bude tvoriť Uznesenie MZ, ktorým bude finančná čiastka schválená.

2. Čiastka pre rok 2024 bola schválená Uznesením Mestského zastupiteľstva č. 115 zo dňa 22.02.2024 vo výške 70 000,00 € za obdobie apríl – november. Pre rok 2024 sa prenajímateľ a nájomca dohodli na úhrade nájomného formou mesačného paušálu v mesiacoch apríl – november. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné mesačne alikvotnou finančnou čiastkou na základe faktúry vystavenej prenajímateľom, výška mesačného nájomného je 8 750,00 €. Nájomné je splatné do 10 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry, ktorú vyhotoví prenajímateľ. Nájomné sa platí na účet prenajímateľa uvedeného v čl. I tejto zmluvy.
3. V prípade, že úhrada za prenájom nebude v dohodnutom termíne podľa tejto zmluvy zo strany nájomcu zaplatená, zmluvné strany sa dohodli, že do doby, pokiaľ nebude zaplatená dlžná fakturovaná suma, nebude nájomca môcť užívať predmet nájmu, V tomto čase nemá nájomca právo ani na žiadne náhrady zo strany prenajímateľa. Po zaplatení dlžnej sumy sa užívanie predmetu nájmu obnovuje podľa dohodnutých zmluvných podmienok.
4. Nájomca je oprávnený vyberať vstupné na športové podujatia ním organizované na predmete nájmu, pričom túto činnosť si zabezpečí vo vlastnej réžii. Takto vybrané finančné prostriedky sú príjmom nájomcu. Nájomca nie je oprávnený vyberať poplatky za parkovanie motorových vozidiel na športovom areáli.

## II.

### Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia zmluvy sa nemenia a ostávajú v platnosti.
2. Dodatok č. 3 nadobúda platnosť dňom jeho podpisania obidvoma zmluvnými stranami. Zmluvné strany sa svojim podpisom zaväzujú k jej plneniu vo všetkých bodoch. Zmluvné strany berú na vedomie, že dodatok podlieha režimu povinne zverejňovaných zmlúv v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením dodatku v celom rozsahu.
3. Dodatok č. 3 je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých po dve vyhotovenia obdrží každá zmluvná strana.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku č. 3 prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi osôb oprávnených konať v ich mene alebo v zastúpení..

V Sabinove, dňa 29.03.2024

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....  
Mgr. Jozef Váhovský  
riaditeľ MsKS

.....  
Mgr. Dávid Bortňák  
štatutár klubu

## Mestské zastupiteľstvo v Sabinove

### Uznesenie Mestského zastupiteľstva č. 115 zo dňa 22. 2. 2024

#### ... k Návrhu na rozdelenie dotácií z rozpočtu mesta Sabinov v zmysle VZN č. 10/2021 o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu mesta Sabinov

Mestské zastupiteľstvo **prerokovalo** predložený materiál a podľa § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 11 ods. 4 písm. a) zákona 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov a článku 4 ods. 1 všeobecne záväzného nariadenia mesta Sabinov č. 10/2021 o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu mesta Sabinov

#### **schvaľuje**

dotácie z rozpočtu mesta vo výške 101 800,- € na činnosť žiadateľov

152 670,- € určené na nájom sabinovských športovísk

46 800,- € určené na odbornú personálne zabezpečenie v zmysle čl.6, ods. 2, písm. b) VZN č. 10/2021 o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu mesta

| P.č. | Žiadateľ                                                          | Výška dotácie | Účel - Použité dotácie                                                                                                                                                                                    |
|------|-------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | <b>Karate klub SABINOV, o.z.</b>                                  | 2 300,00      | štartovné, cestovné, šport. pomôcky, zabezpečenie mzdovej agendy                                                                                                                                          |
|      |                                                                   | 1 000,00      | nájom sabinovských športovísk                                                                                                                                                                             |
|      |                                                                   | 3 600,00      | na odbornú personálne zabezpečenie v zmysle čl.6,ods. 2, písm. b) VZN č. 10/2021 o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu mesta                                                                      |
| 2    | <b>Pod' von!</b>                                                  | 1 500,00      | edukačné materiály, inter./exter. vybavenie, kurzy, školenia, mzdy, odmeny                                                                                                                                |
| 3    | <b>MFK Slovan Sabinov - Mestský futbalový klub Slovan Sabinov</b> | 38 300,00     | štartovné, poplatky VSFZ, dopravné, ubytovanie, sústredenia, letné futbal. kempy, občerstvenie, strava pre hráčov, dovybavenie materiálom, účtovné služby, propag. materiály, zabezpečenie mzdovej agendy |
|      |                                                                   | 56 800,00     | nájom futbalový štadión, ihrisko s umelou trávou a športová hala v Sabinove                                                                                                                               |

|    |                                                             |           |                                                                                                                                      |
|----|-------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                             | 18 000,00 | na odbornú personálnu zabezpečenie v zmysle čl.6,ods. 2, písm. b) VZN č. 10/2021 o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu mesta |
| 4  | <b>Rodičovské združenie pri ZŠ ul. 17. novembra 31 v SB</b> | 3 800,00  | zakúpenie textilu, šitie kostýmov, ubytovanie, štartovné                                                                             |
| 5  | <b>Klub slovenských turistov Slovan Sabinov</b>             | 3 000,00  | organizačné zabezpečenie zrazu                                                                                                       |
| 6  | <b>Slovenský zväz telesne postihnutých</b>                  | 600,00    | diplomy, kvety, ceny, občerstvenie, zapožičanie športového náradia, propagácia                                                       |
| 7  | <b>Horská služba Čergov</b>                                 | 1 000,00  | prostriedky BOZP, OOPP, pomocný záchranný materiál a zdravotnícky materiál                                                           |
| 8  | <b>MMA KLUB SABINOV</b>                                     | 500,00    | štartovné, cestovné, športové pomôcky, odmena trénera                                                                                |
| 9  | <b>DOMKA - Združenie saleziánskej mládeže</b>               | 2 000,00  | materiálne vybavenie, režijné náklady, technické vybavenie, cestovné, ubytovanie, strava, zabezpečenie lektorov, školenia            |
| 10 | <b>Sabinovský florbalový klub</b>                           | 15 800,00 | ubytovanie, cestovné, štartovné a súťaž. organizačné poplatky, materiálne vybavenie, zabezpečenie mzdovej agendy                     |
|    |                                                             | 21 870,00 | nájom športovej haly v Sabinove                                                                                                      |
|    |                                                             | 10 800,00 | na odbornú personálnu zabezpečenie v zmysle čl.6,ods. 2, písm. b) VZN č. 10/2021 o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu mesta |
| 11 | <b>Klub silového trojboja T+T</b>                           | 1 800,00  | doprava, vybavenie pretekára                                                                                                         |
|    |                                                             | 1 800,00  | na odbornú personálnu zabezpečenie v zmysle čl.6,ods. 2, písm. b) VZN č. 10/2021 o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu mesta |
| 12 | <b>Šachová akadémia Pešiáci Sabinov, o.z.</b>               | 1 000,00  | doprava, účastnícky poplatok, materiálno-technické vybavenie                                                                         |
|    |                                                             | 1 800,00  | na odbornú personálnu zabezpečenie v zmysle čl.6,ods. 2, písm. b) VZN č. 10/2021 o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu mesta |
| 13 | <b>Karate klub KATSUDO Sabinov, o.z.</b>                    | 5 000,00  | cestovné, štartovné, nákup športových pomôcok                                                                                        |
|    |                                                             | 1 800,00  | na odbornú personálnu zabezpečenie v zmysle čl.6,ods. 2, písm. b) VZN č. 10/2021 o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu mesta |

|    |                                           |              |                                                                                                                                                        |
|----|-------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14 | <b>Hokejový klub Sabinov, o.z.</b>        | 24 800,00    | štartovné a iné poplatky, dopravné, hokejové výstroje a sety, hokej. pomôcky na tréningy, podporné hrazdy na korčuľovanie, zabezpečenie mzdovej agendy |
|    |                                           | 72 000,00    | nájom zimný štadión a športová hala v Sabinove                                                                                                         |
|    |                                           | 9 000,00     | na odbornú personálne zabezpečenie v zmysle čl.6,ods. 2, písm. b) VZN č. 10/2021 o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu mesta                   |
| 15 | <b>Basketbalový klub IQ World Sabinov</b> | 400,00       | športové potreby, doprava, údržba šport. oblečenia, platby - rozhodcovia, delegáti                                                                     |
|    |                                           | 1 000,00     | nájom sabinovských športovísk                                                                                                                          |
|    | <b>Spolu</b>                              | 301 270,00 € |                                                                                                                                                        |

V Sabinove dňa 22.2.2024

Ing. Michal Repaský  
primátor mesta